

Conseil Municipal Jeunes : la Citoyenneté n'a pas d'âge



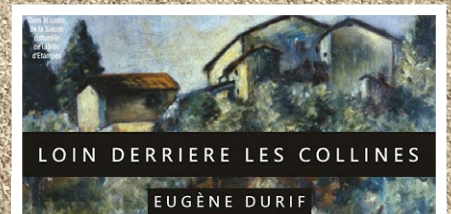
P3 / Tendances confirmées sur les bons chiffres de la sécurité.



P4 / De nouveaux équipements de haute technologie pour l'hôpital.



P6 / PLU : le Tribunal administratif confirme l'analyse de Franck Marlin.



P8 / Quand la Cie des Muscardins s'invite aux Grands Solistes.

FÉLICITATIONS ET BON MANDAT À TOUS !

L'installation du Conseil Municipal Jeunes 2021-2022 s'est déroulée à la salle des fêtes Jean-Lurçat, mercredi 13 octobre à l'occasion de leur première séance plénière. Après la remise des écharpes, la prise de fonction des nouveaux Conseillers Municipaux Jeunes s'est faite entourée de leurs pairs et Aînés.

« Au nom du Maire, en mon nom et au nom de tous les élus présents, je tiens à vous féliciter pour votre élection. Vous avez été élus par les camarades de vos écoles respectives. Vous portez l'écharpe républicaine, c'est une preuve d'engagement et de responsabilité que vous allez devoir endosser. Vous êtes les porte-paroles de l'ensemble de vos camarades. Le CMJ, c'est avant tout un lieu d'apprentissage à la citoyenneté. Vous allez pouvoir échanger, débattre sur différentes thématiques : le sport, la culture, l'écologie et bien d'autres », a expliqué en préambule Fouad El M'Khanter, entouré de Marie-Claude Girardeau, 1^{re} adjointe au Maire et de nombreux élus.

Après un tour de table pour se présenter - 19 nouveaux conseillers CM2, 12 conseillers en 2^e année et 6 conseillers tuteurs qui ont souhaité rester au CMJ pour apporter leurs savoirs et leurs connaissances aux jeunes élus - les Conseillers Municipaux Jeunes ont lu leurs projets pour leur ville. École par école, de nombreuses idées ont été évoquées : améliorer la vie des citoyens, mettre plus d'arbres sur le plateau, rendre visite à des personnes âgées et les aider à la maison de retraite...

Pour les accompagner dans la réalisation de leurs projets, les jeunes élus pourront compter sur l'appui du Service d'Accompagnement et d'Information Jeunesse d'Étampes (SIJE), et de Coralie Malec, animatrice éducative au Service d'accompagnement et d'Information

Jeunesse d'Étampes et référente des CMJ.

« Être Conseiller Municipal Jeune, c'est un engagement que vous prenez. Le rôle du SIJE est de vous accompagner pour être un citoyen actif, de comprendre comment fonctionne une mairie. Nous avons travaillé pour faire en sorte que tout le programme civique fait à l'école soit en lien et ait du sens avec le CMJ. Vous êtes porte-parole de votre école mais il faut savoir dépasser les murs de votre école pour penser à tous les jeunes. Les choses se travaillent à court, moyen et long termes selon un cadre budgétaire », a rappelé la responsable du SIJE. Des déplacements, des sorties, des visites seront organisés tout le long de l'année pour permettre aux jeunes élus de comprendre comment fonctionnent les institutions fondamentales de la République.

« Si vous en avez envie, je suis tout à fait prête et mes collègues élus présents également, pour venir répondre avec plaisir à vos questions et vous expliquer notre fonction », a conclu Marie-Claude Girardeau, 1^{re} adjointe au Maire. Les nouveaux Conseillers Municipaux Jeunes se réuniront en séminaire samedi 16 octobre de 9 h à 17 h dans les locaux de la Maison de l'Enseignement (17, promenade des Prés).

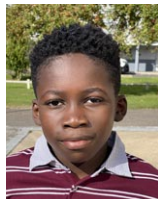


Paroles de CMJ :



Aly, 10 ans, école Jean-de-La-Fontaine :

« Je me suis présenté pour parler de mon quartier, La Croix-de-Vernailles. Je souhaiterais mettre en place trois idées : j'aimerais qu'on nettoie plus souvent notre quartier, créer un terrain de volley et installer des lampadaires au terrain vert, au terrain de foot. »



Divin, 10 ans, école Jacques-Prévert :

« J'ai accepté d'être Conseiller Municipal Jeunes car j'ai envie d'aller visiter des lieux importants de la République comme la Mairie, l'Élysée, l'Assemblée nationale, le Sénat... Je m'intéresse beaucoup à l'histoire, puis j'ai envie de me rendre utile auprès des personnes qui ont des difficultés. C'est la première réunion, j'ai un peu peur, parce que je suis un peu timide. »

pour apprendre à cultiver des fleurs, des plantes aromatiques, des légumes pour mieux connaître la nature. Puis j'ai envie de mettre en place des dispositifs pour aider les gens, les sans-abris, les personnes malades ou âgées. »



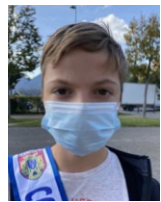
Éléonore, 9 ans, institution Jeanne-d'Arc :

« J'ai voulu être Conseillère Municipale Jeunes pour apprendre plein de choses intéressantes. Je vais découvrir le fonctionnement d'une Mairie et puis rencontrer le Maire. »



Nessa, 11 ans du collège Marie-Curie :

« C'est ma deuxième année de Conseillère Municipale Jeune. J'aime tout ce qu'on a pu faire comme participer aux commémorations, aux inaugurations, à la réalisation des cartes de vœux pour les Aînés, puis aux ateliers pour le Téléthon. J'aime bien m'investir pour les autres. L'an passé, on n'a pas pu faire beaucoup de sorties à cause du Covid, mais j'espère que cette année nous allons pouvoir les faire et aller visiter des monuments comme l'Arc de triomphe, le palais de l'Élysée du Président de la République, l'Assemblée nationale où siègent les députés et le Sénat et partager tout cela avec les autres Conseillers Municipaux Jeunes. »



Loris, 11 ans, collège de Guinette :

« Cela fait 2 ans, que je suis conseiller municipal. C'est intéressant et enrichissant. J'aime beaucoup le travail de groupe, quand on est ensemble réunis à travailler sur des projets en direction des personnes âgées ou handicapées. J'ai fait beaucoup de connaissances. Avant, j'étais timide, mais depuis que je suis conseiller, je le suis moins. »



Marysa, 10 ans, école Hélène-Boucher :

« Je suis contente d'être Conseillère Municipale Jeunes. J'ai plein d'idées à proposer pour protéger l'environnement, c'est important pour le futur. J'aimerais par exemple que soit installées des poubelles à tri-sélectif dans mon école, créer un jardin



Baptiste, 11 ans, école Le Petit Prince :

« Je ne sais pas trop ce qu'on va faire, mais j'avais envie d'être Conseiller Municipal Jeune comme mon papi. Il est maire à Taille-Bourg en Charente-Mari-

LES ÉLUS AU SERVICE DES ÉTAMPOIS

Fouad El M'Khanter, adjoint au Maire en charge de la Politique de la Ville et des quartiers, et de la Jeunesse



« Nous avons célébré il y a quelques semaines les 25 ans du CMJ.

En 25 ans, ce sont ainsi plus de 500 jeunes qui sont passés par le CMJ.

Les jeunes ont des choses à dire, des envies, des propositions.

Il est de notre rôle de les accompagner dans la préparation, l'organisation et la réalisation de leur projet.

Le CMJ est un lieu d'apprentissage de la citoyenneté et également une véritable instance de concertation, de réflexion et d'action qui permet à notre jeunesse Étampoise de s'initier à la vie civique en participant activement aux projets de notre commune tout en établissant un lien direct avec les élus et les acteurs locaux.

Les nouveaux jeunes conseillers sont issus des différents quartiers de la ville, ils représentent la jeunesse de notre territoire dans sa diversité. C'est avec émotion que j'ai remis lors de l'installation du conseil municipal, les écharpes pour la prise de fonction des nouveaux Conseillers Municipaux Jeunes.

Ils sont motivés, investis et ont à cœur d'œuvrer pour l'intérêt général.

Nous leurs souhaitons un très bon mandat. »

Avec le SIJE, vivez heureux le numérique

Partenaire des établissements scolaires, le Service d'Accompagnement et d'Information Jeunesse d'Étampes (SIJE) et son équipe proposent tout au long de l'année différentes actions en lien avec la prévention des écrans, que ce soit sous format conférence sur des cohortes de classes ou à la demande sur des collectifs de jeunes ou d'associations. Voici un petit extrait des thématiques développées : l'identité numérique - cyber harcèlement - éducation au média et à l'information - paramétrage des réseaux sociaux - e-réputation - les dangers et atouts des nouvelles technologies - parentalité numérique...

« Que ce soit avec des expositions, débats, création de guides conseil, serious games, escape game numérique, jeu le vrai du faux et/ou accompagnement de projet de jeunes autour de ces thématiques, le champ est

large des interventions possibles pour traiter ce sujet. D'ailleurs, l'un de nos agents est Promeneur du Net et fait de la prévention en ligne via les réseaux sociaux du SIJE », explique Laetitia Casali, directrice du SIJE. Dernière nouveauté, les Conseillers Municipaux Jeunes ont pu bénéficier d'une formation avec la ligue contre le cancer sur un jeu de sensibilisation aux usages des écrans, dans le but de devenir des jeunes ambassadeurs des bonnes pratiques numériques. D'ailleurs, ils conduiront sur le forum santé du 24 novembre une action en ce sens, venez à leur rencontre. Pour la semaine de prévention des écrans portée par l'Agglomération de l'Étampoise qui se déroule jusqu'au 17 octobre, le SIJE est partenaire de ce projet depuis son idée de lancement en 2019, et s'est inscrit dans la programmation proposée de cette semaine thématique.

Rappel des réseaux sociaux du SIJE

notre blog : www.sije.fr | <https://www.facebook.com/sijetampes>

[@sije_etampes](https://www.instagram.com/sije_etampes)

[@karineSijePdn91](https://www.linkedin.com/company/sije-etampes)

[linkedin.com/company/sije-etampes](https://www.linkedin.com/company/sije-etampes)

[sije91150](https://www.tiktok.com/@sije91150)

UN GUIDE NUMÉRIQUE GRATUIT À L'ATTENTION DES PARENTS

Fort de sa longue expérience en matière de prévention, tout particulièrement en ce qui concerne l'accompagnement au numérique, le SIJE a compilé un maximum d'informations dans un document accessible à tous et gratuit : le Guide Parentalité et Numérique. En 16 pages, le fascicule répertorie les bons réflexes à adopter : protection des données, contrôle parental, gestion du temps d'écran, contenus inappropriés aux enfants, détox digitale, cyber harcèlement, arnaques, théories du complot... Tous les thèmes sont abordés avec clarté pour vous accompagner dans la parentalité numérique.

Disponible au SIJE (12, rue Magne) ou en ligne etampes.fr > Guides.



Les rendez-vous du SIJE

• **Stage de révisions scolaires.** Il reste quelques places à l'attention des collégiens pour les stages de révisions en français, mathématiques et anglais, du 25 au 29 octobre en matinée à l'école Les Prés. Inscriptions et renseignements : 12, rue Magne ou 01 69 16 17 60.

• **PSC 1.** De nouvelles sessions de formation à la Prévention de Secours Civique de niveau 1 (PSC 1) seront proposées les 6 novembre, 20 novembre et 4 décembre. Inscription et renseignements : 12, rue Magne ou 01 69 16 17 60.

• **Stage de soutien informatique.** Le stage se déroule durant les vacances scolaires à l'Espace Zarafa, 25, avenue des Meuniers. Inscription au 01 69 16 17 60.

SÉCURITÉ : BAISSÉ DE LA DÉLINQUANCE CONFIRMÉE, CHIFFRES À L'APPUI

Au mois de mars, les premiers chiffres 2021 du service statistique ministériel de la Sécurité Intérieure faisaient état pour Étampes de tendances claires avec notamment - 66 % d'actes en matière de cambriolages et - 66% de faits de violences volontaires en comparaison à 2020 sur la même période. Les nouveaux chiffres qui viennent d'être transmis fin septembre confirment clairement cette diminution, comme en témoigne le commissaire Éric Bouffet :

« Nous restons dans la même lignée. La baisse pour les cambriolages reste significative avec - 38 %. Les vols par ruse ont été quasiment annihilés puisqu'on n'en compte qu'un seul depuis le début de l'année. On peut noter aussi une baisse notable des voies de violence (- 60 % en septembre) et sur les vols automobiles (- 11 %). Nous sommes ainsi en baisse constante sur toute l'année. Cela peut s'expliquer par plusieurs raisons. On peut surtout souligner la bonne occupation de la voie

publique par les forces de l'ordre, ce qui permet d'assurer une dissuasion du passage à l'acte, mais aussi de réfréner la délinquance d'opportunité. Et la vidéoprotection reste un outil déterminant dans bien des cas. Nous avons été dotés de caméra-piétons nouvelle génération qui sont devenues un outil de travail supplémentaire pour le policier de proximité. Ce dispositif complété par les images du CSU de la Ville porte ses fruits en termes de consolidation des preuves produites dans le cadre

des enquêtes judiciaires. »

Les forces de l'ordre ont également enregistré de bons résultats en matière de lutte contre le trafic de produits stupéfiants. « Nous avons réalisé quelques belles affaires, notamment tout récemment une saisie de résine de cannabis. De manière globale, toutes les tendances sont bonnes et le climat actuel s'en ressent partout en Ville. C'est tout bon pour la tranquillité et la sécurité des citoyens », conclut le commissaire.



Deux nouvelles recrues arrivent à la Police municipale

Depuis le début de l'année civile, la Police municipale continue de monter en puissance. Autant en termes de présence sur le terrain (cf. article ci-contre) qu'en termes d'effectif, les deux allant de pair. En ce début de mois d'octobre, le service enregistre ainsi 2 arrivées.

Dès le 6 octobre, la première recrue a pris ses fonctions. Une jeune femme de 36 ans qui arrive de Longjumeau avec une solide expérience des forces de l'ordre.



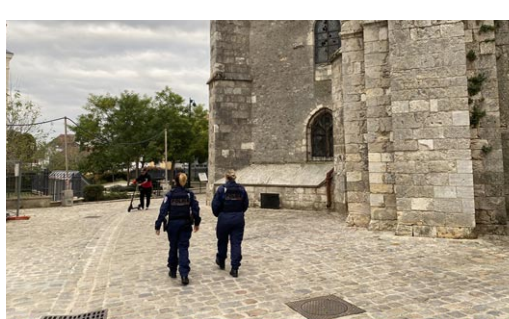
« J'ai commencé en tant que gendarme adjoint volontaire. Puis j'ai intégré la Police municipale d'abord au poste de vidéo-opératrice au Centre de Supervision Urbain. On est les yeux supplémentaires, ce qui est non-négligeable pour les collègues sur le terrain. J'ai donc pu mesurer tout l'intérêt de la vidéo-protection qui est un outil vraiment déterminant pour les forces de l'ordre. Puis en 2013, je suis devenue officiellement policière. J'aime ce métier notamment pour sa polyvalence et la proximité avec la population. Je connais bien le département et j'ai accepté cette mutation car je trouvais le projet étampois très intéressant. La volonté du Maire d'occuper tous les quartiers me sem-

ble cohérente et bénéfique pour tous. »

Un 2^e renfort a pris ses fonctions cette semaine : un jeune homme de 31 ans. « J'ai intégré la Police municipale de Massy depuis près de 6 ans. Il devrait y avoir beaucoup de similitudes avec mon précédent poste : effectuer des patrouilles, de la surveillance générale, mais aussi de la prise de contact avec les commerçants, les administrés, essayer de trouver des solutions à leurs problèmes... En tant qu'habitant du Sud-Essonne, je souhaitais me rapprocher de mon lieu de vie et je suis content d'arriver dans une Ville dynamique, la plus grande du Sud-Essonne mais qui sait allier urbain et rural contrairement à Massy qui est très urbanisé. »

L'INTENSIFICATION DES PATROUILLES PORTE SES FRUITS

C'était une volonté du Maire qui s'est matérialisée ces derniers mois. Et le fait d'accroître la présence des policiers municipaux sur la voie publique en multipliant les patrouilles semble déjà avoir des effets positifs. En témoigne le quartier du Cloître Notre-Dame. Dans un secteur où les déjections canines jonchaient le sol, l'intensification des rondes et la pose d'un panneau ont eu l'effet escompté. « Depuis plusieurs mois, on voit vraiment la différence. C'est quand même dommage de devoir en venir aux menaces de sanctions pour obtenir des résultats mais en tous les cas, ça marche », soulignait Joël, habitant du quartier.



Bus, camions, vitesse, stationnement... La rue Sadi-Carnot sous surveillance renforcée

Passages de cars extérieurs à la commune, notamment de transports scolaires, bus qui passent à vide et vite, camions engagés dans une zone théoriquement interdite aux poids lourds, excès de vitesse, stationnement anarchique... Les riverains de la rue Sadi-Carnot et plus largement du quartier Saint-Pierre sont excédés à juste titre face aux nombreux désagréments qui les touchent. Mais comme tous les autres quartiers de la Ville, Saint-Pierre doit faire l'objet d'une attention particulière pour permettre à tous les habitants de vivre dans la sérénité et le calme. Les plaintes ont été entendues par la municipalité qui a déployé plusieurs actions pour remédier à ces problèmes.



Le Maire ordonne des contrôles supplémentaires

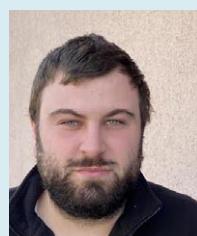
À commencer par la multiplication de patrouilles de la Police municipale sur le secteur depuis cet été. À la demande expresse du Maire, l'effort sur le secteur s'est également intensifié depuis la rentrée à différentes périodes de la journée. La tolérance zéro est de mise pour assurer la sécurité et la tranquillité des habitants du quartier. Plusieurs verbalisations ont déjà été dressées.

Des minibus obtenus en 2017 à la demande de Franck Marlin

Rappelons qu'en 2016, à l'initiative de Franck Marlin, un projet d'ensemble avait

été travaillé avec le STIF (devenu aujourd'hui Ile-de-France Mobilités) qui consistait à :
 → renforcer la desserte de tous les quartiers et notamment celle de Saint-Martin en journée,
 → améliorer le fonctionnement des lignes,
 → contribuer à fluidifier le trafic des bus et des cars en Centre Ville, à Saint-Martin et à Saint-Pierre.
 Le 3 janvier 2017, la première desserte par minibus était effective.

Paroles d'habitants de la rue Sadi-Carnot :



Diogo, « C'est vrai qu'il y a beaucoup de passages, et que la rue est très souvent encombrée. Il y a aussi beaucoup de bus et de camions. C'est très désagréable pour tous les habitants du quartier, cela peut même être dangereux étant donné la vitesse de certains et le manque de visibilité. »



Céline, « Il y en a vraiment ras-le-bol. La rue Sadi-Carnot est théoriquement en zone 30 km/h mais peu de personnes la respectent. Il est fréquent de voir des véhicules à 60-70 km/h, alors que nous sommes aussi à proximité d'une école. C'est intolérable. Il y a d'ailleurs déjà eu des accidents. En plus avec la circulation dense dans un sens comme dans l'autre de 7 h à 20 h, la rue se retrouve fréquemment complètement bouchée. »



INFO TRAVAUX INFO TRAVAUX

SNCF : fermeture du passage à niveaux Saint-Martin du 25 au 30 octobre



Des travaux de maintenance de voie sont prévus du lundi 25 au samedi 30 octobre. L'objet de ces travaux est de procéder au renouvellement des installations ferroviaires rails sur le passage à niveau N°1 situé au 26, boulevard Pasteur, à Saint-Martin et sur l'appareil de voie. Les travaux permettront d'améliorer le confort des voyageurs mais aussi d'atténuer les nuisances sonores provoquées lors du passage des circulations. Afin de travailler en toute sécurité, la SNCF mettra en place une déviation routière et piétonne du 25 octobre à 9 h jusqu'au 30 octobre 9 h.

Remplacement des coussins berlinois rue du Petit Saint-Mars

Il s'agit d'une des artères les plus importantes du quartier Petit Saint-Mars. Dans cette zone limitée à 30 km/h de la rue du Petit-Saint-Mars, l'usure se fait sentir pour

les coussins berlinois. La Ville va donc procéder au remplacement des 4 équipements du 18 au 22 octobre. La circulation sera alternée par demi-chaussée à l'aide de feux tricolores et le stationnement sera interdit durant l'opération.



Réfection du château d'eau

Après la pose d'un grand échafaudage du 4 au 8 octobre, les travaux ont démarré le 11 octobre et pour une durée de 3 mois



au Château d'eau. Au programme : décapage et nettoyage de la cuve intérieure avant d'entreprendre la reprise de l'étanchéité puis la réfection des colonnes.

CHSE : INVESTISSEMENTS MAJEURS POUR LE SERVICE D'IMAGERIE DU SITE D'ÉTAMPES

Le service d'imagerie du site d'Étampes du Centre Hospitalier Sud-Essonne (CHSE) fait peau neuve cet automne 2021 avec l'ouverture au public et l'accès à 3 nouveaux équipements très performants, tant pour la qualité des images que pour l'ergonomie, au bénéfice des patients comme des professionnels. Le premier est un scanner dernière génération. Sa technologie permet d'améliorer la sécurité des examens scanographiques, la qualité des images et l'ergonomie. En parallèle, depuis quelques semaines, la salle d'imagerie conventionnelle a également été rénovée et les équipements sont passés sur une technologie « capteur-plan ». La nouvelle table de radiologie installée est plus adaptée à une prise en charge ergonomique du patient : sa hauteur basse, à 48 cm du sol, facilite les transferts des personnes soignées et est moins intimidante en pédiatrie. Ses fonctions permettent des transferts plus faciles et plus rapides. Enfin, le CHSE a également fait l'acquisition d'un nouvel appareil mobile d'imagerie, pour les radios au lit du patient, qui permet d'abandonner les cassettes radio lourdes au profit de 2 détecteurs capteurs plan Wifi (grand format pour les adultes, ou petit format pour la néonatalogie) pouvant stocker jusqu'à 100 expositions d'affilée. Avec une meilleure qualité d'image, l'appareil offre une grande



mobilité et une meilleure ergonomie. Au total, c'est plus de 1,15 million d'euros d'équipements et de travaux qui ont été investis pour le service d'imagerie, site d'Étampes, cette année, et un total de plus de 1,7 million d'euros pour l'imagerie du CHSE sur ses deux sites Étampes-Dourdan en 2021. **Pour prendre RDV en imagerie: 01 60 80 79 47, site d'Étampes.**

Octobre Rose : se faire dépister peut sauver des vies

La Ligue contre le cancer alerte contre la chute inquiétante du taux de dépistage du cancer du sein. Le taux de participation au dépistage a connu une chute historique.



En 2021, une femme sur 8 risque d'être touchée. Pourtant, détecté tôt, le cancer du sein est guéri dans 90 % des cas ! La Ligue contre le cancer du sein rappelle qu'un dépistage réalisé à temps peut sauver la vie ! Simple et 100 % remboursé, le dépistage doit être fait tous les deux ans, dès 50 ans.

Par ailleurs, tout au long de la vie, notamment dès 25 ans, un suivi gynécologique avec une palpation par un professionnel de santé est recommandé une fois par an.

Les réflexes à adopter sont simples :

→ Entre 50 et 74 ans, une mammographie tous les 2 ans et une palpation tous les ans.

Dans le cadre du dépistage organisé, à partir de 50 ans, chaque femme reçoit un courrier d'invitation à effectuer une mammographie, accompagné d'un bon de prise en charge et de la liste des radiologues agréés dans son département. Cet examen est totalement pris en charge par la Sécurité sociale.

→ Dès 25 ans, 1 fois par an, une palpation par un professionnel de santé.

Tout au long de la vie, un suivi gynécologique avec une palpation une fois par an est recommandé. Prenez soin de vos seins ! Entre les mammographies et les examens gynécologiques, surveillez-les régulièrement. Si vous observez des changements, parlez-en à votre médecin ou une sage-femme, qui peut désormais également prendre en charge les activités de suivi et de dépistage. Malgré le climat actuel anxiogène, la Ligue rassure les femmes : les cabinets médicaux et les centres d'exams sont équipés et préparés pour vous recevoir en toute sécurité ! Toujours masquées, vous devez consulter, pour prendre soin de votre santé. Toute modification au niveau des seins doit motiver une prise de rendez-vous sans attendre. Alors #CesSeinsJyTiens, et j'y pense pendant Octobre Rose et toute l'année ! octobre-rose.ligue-cancer.net

MISE À JOUR RÉALISÉE EN COLLABORATION AVEC LE DIRECTEUR DU CENTRE HOSPITALIER SUD-ESSONNE



« La 4^e vague n'est pas encore derrière nous. Nous avons encore 6 patients hospitalisés, 2 en médecine et 4 en réanimation. Trois de ces patients viennent des Antilles, puisque l'Hôpital s'est porté solidaire de ses collègues soignants de l'archipel. Nous avons quand même hospitalisé depuis le début de la 4^e vague 45 patients, dont 17 en réanimation et nous déplorons jusqu'à présent 4 décès. En revanche, il y a des aspects positifs, même si le virus du variant Delta circule encore dans le Sud-Essonne. Les résultats aux tests RT-PCR sont encore autour de 2 % de taux de positivité, ce qui est beaucoup moins élevé par rapport à ce que l'on a connu dans le passé. En début de 4^e vague on était jusqu'à 6-7 % et lors des 1^{re} et 3^e vagues, jusqu'à 15 %. Cette baisse des cas de Covid est liée à la vaccination bien sûr. Aujourd'hui notre centre de vaccination fonctionne toujours, d'autant plus que la 3^e dose est autorisée pour les personnes de plus de 65 ans ou les personnes

particulièrement vulnérables. On a en revanche beaucoup moins de demandes au Centre de Vaccination notamment pour des primo-injections. On encourage cependant tout le monde à se faire vacciner. C'est grâce à la vaccination que la 4^e vague n'a pas touché grand monde par rapport aux précédentes, on estime 10 fois moins de personnes. Notre Centre de Vaccination est en train d'ajuster ses jours de fonctionnement. On est passé d'un centre qui fonctionnait 6 jours sur 7, à un centre qui ne fonctionne plus que 3 jours par semaine et bientôt 2. À partir du 15 novembre, il sera ouvert uniquement le samedi compte tenu de la baisse des demandes. Mais on peut encore se faire vacciner en prenant rendez-vous sur doctolib.fr. Le Centre de Vaccination fonctionnera probablement jusqu'à la fin de l'année. Nous en sommes actuellement à 40 000 injections avec près de 20 000 personnes vaccinées qui ont eu leurs deux doses. C'est évidemment pour nous une grande réussite. »

LA BOUTIQUE DU MENUISIER
PVC • BOIS • ALU • MIXTE
Un spécialiste près de chez vous

Pour fêter ses 30 ans

ENTREPRISE QUALIFIÉE
RGE
QUALIBAT

MENUISERIE M.T.C.
Depuis plus de **25 ans** à votre service

DU 1^{ER} AU 31 OCTOBRE MTC VOUS OFFRE LA POSE*

DEVIS GRATUIT
Garantie 10 ans
DÉCENNALE
FABRICATION FRANÇAISE

LA BOUTIQUE DU MENUISIER D'ÉTAMPES VOUS PROPOSE
FENÊTRES, PORTES FENÊTRES, PORTES D'ENTRÉE, COULISSANTS, PORTES DE GARAGE, VOLETS BATTANTS et ROULANTS, PORTAILS, CLÔTURES, GARDE CORPS, PERGOLAS...

Siège et Exposition : 31, avenue des Grenots - ZI - ÉTAMPES
01 60 80 07 94 - Mail : contact@mtc91.fr
(*Offre non cumulable)

Il est temps de penser à DIVISER PAR 2 LA PRIME DE VOS ASSURANCES EMPRUNTEURS
(Opération gratuite)

REGROUPER TOUS VOS CRÉDITS + TRÉSORERIE

RENÉGOCIER LE TAUX DE VOS PRÊTS
(Honoraires réduits)

Pour cela il n'y a qu'une adresse QUINIOU CONSEIL FINANCEMENT

Place de la Bastille
17, rue d'Enfer - 91150 Étampes

Tél. : **01 69 58 72 50** - www.qcf-credits.fr

Q.C.F
CRÉDITS

Des travaux à réaliser ?



- Rénovation
- Extension
- Décoration
- Isolation

AGENCE D'ÉTAMPES | 06 68 68 20 69

www.etampes.lamaisondestravaux.com

CIMETIÈRES : LES SERVICES DANS LES STARTING-BLOCKS POUR LA TOUSSAINT

En dehors des concessions proprement dites, l'entretien des cimetières est pris en charge par la municipalité comme le stipule l'article L. 2213-9 du code général des collectivités territoriales. Outre le pouvoir de police que peut exercer le Maire pour la bonne gestion de ces lieux de mémoire, Franck Marlin met un point d'honneur à ce que tous les cimetières de la Ville soient impeccables avant la Toussaint. Les services municipaux sont à l'œuvre...

PROPRETÉ. Les agents de l'entreprise missionnée par la Ville interviennent à raison d'une à deux fois dans le mois pour couper les mauvaises herbes dans les cimetières. Une végétation naturelle contre laquelle il faut lutter régulièrement pour respecter le principe du "Zéro Phyto" imposé par les directives européennes. Une semaine avant la Toussaint, l'entreprise va passer en revue tous les lieux de mémoire pour réserver le meilleur des accueils aux visiteurs. « Le zéro-phyto implique une nouvelle gestion des espaces habituels. Ce n'est pas toujours facile à expliquer aux personnes qui étaient habituées à voir des allées sans herbe à l'époque où les communes utilisaient des produits phyto-sanitaires. Il faut s'habituer à ces nouveaux paysages verts dans les cimetières et changer notre regard », rappelle Jérémie, le responsable du service des Espaces vert de la Ville.



FLEURISSEMENT. Etampes est une des villes du département les mieux fleuries et cela en toute saison. La période automnale n'échappe pas à cette volonté du Maire. Depuis lundi dernier, les chrysanthèmes, les pensées et les primevères commencent à être installées dans les bacs et les jardinières de la Ville, notamment dans les cimetières. « 4 000 chrysanthèmes, 100 cascades, 100 pyramides, 40 000 pensées et primevères vont être mis en terre avant le 1^{er} novembre », souligne Christophe, le responsable des Serres municipales.



VOIRIE. Au cimetière Saint-Pierre, à la demande du Maire, certaines allées vont être viabilisées sur la partie haute du site. La Ville va en effet poser un enrobé. Tout devrait être terminé le 1^{er} novembre, afin de permettre d'accéder au site dans les meilleures conditions pour la Toussaint.

RECONSTRUCTION. La vie n'est pas un long fleuve tranquille, notamment dans les cimetières. Il y a parfois des incidents. C'est le cas au cimetière Notre-Dame nouveau qui a vu l'effondrement d'un mur, à deux endroits, suite aux intempéries survenues le week-end du 2 et 3 octobre. « Il y a une vingtaine de mètres à refaire », précise Pascal, le responsable du service Bâtiment de la Ville. « À la demande du Maire, des devis ont été demandés à plusieurs entreprises pour pouvoir les réparer avant la Toussaint, c'est en cours et nous allons faire le nécessaire pour que tout soit fait en temps et en heure. »

REPRISE DES CONCESSIONS « PRÉSUMÉES »

800 procès-verbaux dressés ! Comme le stipule l'article 2213-9 du code général des collectivités territoriales, le Maire dispose de pouvoirs de police en matière de cimetières. Il est chargé d'assurer l'hygiène, la salubrité, la décence, le bon ordre, la tranquillité... mais aussi la sécurité. Aussi, depuis avril dernier, le service des Cimetières a lancé une procédure d'une durée de 3 ans pour assurer la reprise des concessions « présumées » abandonnées dans tous les cimetières de la Ville. « Nous avons dressé 800 procès-verbaux », déclare Benjamin, le responsable du service des Cimetières. « Nous avons envoyé des courriers aux familles, déposé des plaques sur les sépultures et effectué des affichages à l'entrée des cimetières pour que les familles des défunts prennent contacts avec nous. Seules 3 % ont répondu. Nous espérons qu'après la Toussaint, d'autres personnes prendront contact avec notre service », ajoute-t-il.

Tél. : 01 69 92 68 00. 2, rue des Marionnettes.

Jardins partagés : venez rencontrer le collectif de jardinières !

À l'occasion de la fête nationale des jardins partagés, le collectif des jardinières de la Croix-de-Vernailles vous invite à participer à des Ateliers de plantations surprises, mais aussi de découvrir leur espace jardin partagé et d'échanger un goûter avec des spécialités culinaires. « Le collectif de jardinières existe depuis 4 ans. Il est né d'une volonté commune entre des habitants, l'association La Petite Tortue, le bailleur 3 F, le service Politique de la Ville d'Étampes, la CAESE, la Caf et l'État », rappelle Grégory Embert, intervenant et responsable pédagogique de l'association La Petite Tortue. « Le collectif de jardinières compte pour le moment 11 personnes du quartier. Elles viennent faire vivre cet espace tout au long de l'année. Nous organisons aussi avec les enfants des ateliers jardinage. Dans les petits bacs carrés sont cultivés des tomates, des pommes de terre, des carottes, de la salade, des aromatiques... mais aussi des plantes indigènes tels que les haricots africains appelés gombos ou bien encore du bissap (NDLR : des fleurs d'hibiscus). Ce jardin partagé est un lieu de vie, un lieu de convivialité, un lieu de bien-vivre ensemble, n'ayons pas peur des mots. Les récoltes sont distribuées aux personnes qui s'en occupent. C'est aussi un lieu magnifiquement respecté, il n'y a jamais eu de dégâts, jamais eu de pots de cassés, de barrières abîmées, jamais de déchets jetés de façon outrancière. On s'est fait voler une salade en 4 ans, c'est tout. C'est dire ! Nous invitons donc tous les Étampois à venir découvrir ce fabuleux endroit avec des petites animations qui seront proposées ainsi que des petites dégustations. Ce rendez-vous sera festif. Toutes les petites fleurs, les petits fraisiers et autres plantes mises en pot lors de l'atelier plantation pourront être emportées chez les participants. Et qui sait, nous donnerons envie à certains de jardiner ou de venir nous voir plus tard dans ce jardin partagé pour faire partie de l'aventure », ajoute Grégory Embert. **Fête au jardin partagé, samedi 16 octobre à 14 h, rue Jean-Etienne-Guettard, à la Croix-de-Vernailles (près de l'aire de jeux d'enfants).**



UN CHÈQUE VERT POUR LA TRANSITION ÉCOLOGIQUE

Depuis le 5 octobre, la Région soutient, avec une aide pouvant aller jusqu'à 1 500 €, la transition écologique des artisans et commerçants franciliens. Le Chèque vert à destination des artisans et commerçants franciliens vise à : développer la consigne pour réemploi, optimiser le tri et la gestion des déchets, diminuer les consommations d'énergie et d'eau, améliorer la qualité de l'air intérieur, développer les mobilités douces. Sont éligibles, à ce chèque vert les commerçants de proximité ou artisans, sédentaires ou non, avec ou sans point de vente, y compris artisan d'art, dont l'établissement est situé en Île-de-France et a été créé six mois avant la date de la demande, dont l'entreprise a un effectif inférieur à 20 salariés, y compris les entreprises sans salarié, inscrits au Registre du Commerce et/ou Registre des Métiers, dont l'activité relève d'un code NAF 10 à 33, 43 à 47, 49, 55 et 56, 7410Z, 7420Z, 79, 81, 9003A, 9312 et 9313, 95 et 96. **Les dépenses éligibles sont exclusivement les dépenses d'investissement détaillées dans la notice téléchargeable sur <https://www.iledefrance.fr/cheque-vert-pour-la-transition-ecologique>**



Jean-Louis Vitel : « Happy culteur » depuis 10 ans à Valnay

Les abeilles de ses 7 ruches ont élu domicile à Valnay il y a 10 ans. « Je recherchais un lieu calme avec un environnement fleuri pour installer mes ruches. J'ai fait appel au Maire Franck Marlin qui m'a accueilli au-delà de mes attentes, puisque mes ruches disposent même d'un enclos spécial. Depuis l'enfance, mon grand-père m'a transmis cette passion pour l'apiculture », se souvient Jean-Louis Vitel. À tel point qu'à 50 ans, il lâche son métier de dessinateur en architecture pour devenir apiculteur professionnel. « J'ai pu assouvir pleinement ma passion. J'ai eu jusqu'à 100 ruches ! » Arrivé à la retraite, Jean-Louis a réduit son activité. Il se consacre maintenant à la formation au Conservatoire de l'abeille noire d'Île-de-



France. « J'aime transmettre ma passion. » En août dernier, Jean-Louis a réussi à récolter 100 kilos de miel. « C'est peu comparé aux autres années. Les conditions climatiques y sont pour beaucoup. Les ruches ont beaucoup souffert. Heureusement les abeilles sont allées butiner les fleurs de lierres », précise-t-il. Généreux, Jean-Louis a offert une année de son miel

au Téléthon, mais c'est essentiellement à des habitués qu'il vend sa production. « Les 100 kilos récoltés ont d'ailleurs été vendus en une matinée sur un marché. Le miel des ruches de Valnay et du domaine de Jeurre est tellement apprécié qu'un professeur de mathématiques m'en a pris 17 pots d'un coup. Ça fait plaisir », conclut le sexagénaire « Happy culteur ».

Plantation d'arbres : malades, ils vont être abattus et remplacés

Certaines essences d'arbres, comme les tilleuls, les marronniers ont beaucoup souffert ces dernières années. Certains par leur âge avancé d'autres en raison des changements climatiques, de la sécheresse et notamment le Pseudomonas syringae pv aesculi, une bactérie qui cause des taches sur les feuilles du marronnier et le fait dépérir. « La Ville a lancé une étude sanitaire pour évaluer la santé des arbres dans tous les quartiers. Sur le site de la rue Pol-Lapeyre, il est prévu de remplacer les marronniers malades. Les arbres ne seront pas forcément de la même essence, pour garantir une plus longue longévité », souligne Jérémie, le responsable des Espaces verts. « Étampes est une ville d'eau et aussi une ville verte, il n'est pas question de négliger ce capital essentiel aux Étampois pour se ressourcer mais aussi pour maintenir la biodiversité de notre territoire », souligne Joël Nollet, Conseiller municipal délégué en charge du Cadre de Vie, de l'Écologie, de l'Économie circulaire, de la Ruralité et de l'Agriculture. « Nous envisageons de replanter entre 30 et 40 arbres cette année dans plusieurs quartiers. Nous attendons le retour des devis de chez les pépiniéristes pour passer commande. Les plantations devraient commencer à la Sainte-Catherine, (NDLR : 25 novembre) date à laquelle tout bois prend racine », précise le délégué du Maire.



PLU : LE TRIBUNAL ADMINISTRATIF DE VERSAILLES CONFIRME L'ANALYSE DE FRANCK MARLIN

Avant même d'être élu Maire d'Étampes, Franck Marlin et ses colistiers avaient dénoncé les carences et irrégularités du Plan Local d'Urbanisme imaginé par Bernard Laplace et son équipe entre 2018 et 2020. Le timing choisi pour valider le document avait également interpellé puisqu'il a été voté juste avant le 1^{er} tour des élections municipales en 2020. Une tentative de passage en force grossière, où vitesse et précipitation semblent avoir été confondues.

La réplique ne s'était également pas faite attendre. Parmi les premières actions engagées, Franck Marlin s'était ainsi immédiatement opposé au projet. Le PLU initial avait ensuite fait l'objet d'un désaveu évident lorsque le Préfet de l'Essonne s'était saisi du dossier pour le déférer au Tribunal administratif de Versailles le 4 décembre 2020. Le jugement est tombé le 4 octobre. Et il est on ne peut plus clair.

L'analyse de Franck Marlin était et demeure justifiée comme en témoigne le document officiel : « Le Préfet de l'Essonne est fondé à demander l'annulation partielle du plan local d'urbanisme annexé à la délibération du Conseil municipal d'Étampes en date du 29 janvier 2020 approuvant le plan local d'urbanisme de la com-



mune en tant qu'il prévoit l'urbanisation comme secteur d'activité commerciale de l'Orientation d'Aménagement et de Programmation du Bois-Bourdon, en tant qu'il prévoit le maintien en zone 2AU du secteur de Rouas pour des logements, secteur situé en extension du tissu urbain existant, en tant qu'il ne prévoit pas dans son règlement des mesures constructives liées aux remontées de nappe et aux risques d'éboulement des falaises, en tant qu'il ne prévoit dans aucun document du plan local d'urbanisme les mesures de sécurité publiques requises dans le quartier de Guinette et par ailleurs prévu dans le projet ANRU [...] ».

« Le PLU initial traduit cruellement l'inconséquence et la négligence ayant présidé à son élaboration, alors qu'il s'agit d'une procédure fondamentale pour l'avenir de la commune et de ses habitants. Le jugement rendu résonne à nos yeux comme une satisfaction qui confirme à la fois l'irresponsabilité de l'ancienne équipe dont les conséquences auraient pu être dramatiques et nos compétences pour remettre sur les rails ce dossier », résumait Franck Marlin.

En étroite collaboration avec les services de l'État, la Ville d'Étampes dispose d'un délai de douze mois à compter de la date de notification du jugement, pour notifier au tribunal une délibération régularisant les illégalités retenues.

TESTS : CE QUI CHANGE CE 15 OCTOBRE



À partir du 15 octobre, les tests antigéniques et PCR dits de confort ne seront plus remboursés pour les personnes majeures non-vaccinées, ne possédant pas d'ordonnance, n'ayant pas été infectées au Covid-19 dans les six derniers mois ou n'ayant pas été déclarées cas contact. Les tests réalisés en vue d'obtenir un pass sanitaire deviendront payants. Les autotests ne donneront plus accès au pass sanitaire. Concernant le prix des tests, en laboratoire, ils devraient coûter : 22,02 €. Réalisé par un infirmier, un masseur kinésithérapeute ou un chirurgien-dentiste, le test coûtera 25 € environ. En pharmacie, il sera facturé à hauteur de 25,01 € en semaine et 30,01 € le dimanche.

Le Gouvernement continue ainsi à encourager à la vaccination, qui constitue la meilleure façon de se protéger et de protéger les autres.

LE SECOURS CATHOLIQUE A BESOIN DE VOUS



L'équipe recherche deux bénévoles en cuisine : le lundi et le mercredi de 10 h à 13 h 30. Elle fait également appel à votre générosité pour leur faire don d'un grand réfrigérateur.

Par ailleurs, le Secours catholique propose des cours d'alphabétisation le mardi de 10 h à 12 h et un accueil pour l'aide aux démarches administratives et l'accompagnement social le mardi de 12 h à 13 h 30.

Informations auprès de Monique Chirade, responsable du Secours catholique d'Étampes au 06 87 23 67 75 et par mail mo.chirade@gmail.com

Retrouvez
Étampes info
en couleur

chaque jeudi soir
→ sur le site de la Ville :
www.etampes.fr
ou en vous inscrivant à
la newsletter (formulaire
disponible en bas de
la page d'accueil du site
www.etampes.fr).

ETAMPES info

Conseil Municipal Jeunes :
la Citoyenneté n'a pas d'âge



N° 1233

Hebdomadaire municipal
de la Ville d'Étampes

N° ISSN 2800-2369

Tél. : 01 69 92 12 92

Fax : 01 69 92 12 88

Courriel :
communication@mairie-etampes.fr

Directeur de la publication :
Manuel Belliard

Directrice de la Rédaction
et Webmaster :
Christine Martin

Rédacteur en chef :
Benjamin Paschal

Rédaction-photos :
Christine Fougereux-Léger
Baya Kanane
Lina Akli

Maquettiste :
Murielle Kusy-Broudieu

Secrétariat :
Tiphany Vergne

Publicité :
Service Communication

Impression :
ADREXO - HOPPS Group
ETAMPES info est
imprimé sur papier
recyclé et recyclable.



À jeter dans le
conteneur adapté.

Retrouvez-nous sur Internet
et les réseaux sociaux :

@ www.etampes.fr

Facebook : [MairieEtampes](https://www.facebook.com/MairieEtampes)

Twitter : @MairieEtampes

Instagram : @mairieetampes

YouTube : [Mairie Etampes](https://www.youtube.com/MairieEtampes)

INFOS MUNICIPALES

• Pharmacie de garde

Dimanche 17 octobre : PHARMACIE DE LA BASTILLE : 3 ter, rue Neuve-Saint-Gilles, à Étampes.

• Menus des enfants

Lundi 18 : salade harmonie, cuisse de poulet au jus, pommes wedges, Saint Môret, fruit.

Mardi 19 : repas végétarien : carottes râpées

(local), burger végétarien cuit, printanière de

légumes, emmental, pâtisserie. Mercredi 20 : céleri rémoulade, saucisse de volaille, poêlée de haricots blancs, yaourt à boire, pastèque bio. Jeudi 21 : pâté de volaille, pot-au-feu et ses légumes, fromage blanc à la vanille, salade de fruits. Vendredi 22 : œufs durs mayonnaise, poisson sauce espagnole, pommes de terre et brocolis, camembert, fruit.

ÉTAT CIVIL

• Bienvenue à

Le 04/10 : Aïssa Deme ; 05/10 : Rokia Diallo ; 08/10 : Ayana Bourgeois Nertomb.

• Félicitations à

Le 09/10 : Diouhayratou Diallo et Thierno Bah ; Sabrina Azza et Youssef El Atallati.

• Elle nous a quittés

Le 04/10 : Gwenaëlle Morineau, 45 ans.

LIBRE EXPRESSION

ENSEMBLE ON FAIT TELLEMENT PLUS

Cité administrative : encore un cadeau empoisonné de l'ancienne majorité

L'ancienne équipe municipale a fait l'acquisition d'un bâtiment situé Carrefour des Religieuses pour regrouper les services à la population. Soit.

Primo, nous nous étonnons du prix d'achat... Un coût 20 % supérieur à celui émis par le service des Domaines ! Là, on ne s'étonne plus, on s'étrangle !

Secundo, courant 2019, l'ancien maire Bernard Laplace poursuit son œuvre et fait entrer dans le bâtiment des équipes entières sans anticiper les contraintes réglementaires (changement de destination du lieu...). Spectaculaire !

Devant ce constat accablant, il a fallu dès notre prise de fonction travailler d'arrache-pied, l'œil rivé au calendrier, pour lancer les travaux.

Encore une fois, force est de constater le résultat lamentable de la gestion irresponsable de l'ancien maire !

Mis devant le fait accompli, nous luttons chaque jour contre cet héritage empoisonné.

La suite, la semaine prochaine...

Franck MARLIN et la liste « Ensemble, on fait tellement plus »

ÉTAMPES EN COMMUN

//Ensemble, ils font tellement plus//

Dans quelle ville pouvons-nous assister à un conseil municipal où :

- le Maire est encore une fois absent ?

- l'adjoint aux finances refuse de venir présenter les modifications budgétaires ?

- aucun adjoint n'est capable d'expliquer les modifications budgétaires qui concernent leurs délégations ?

- la majorité annonce en fin de Conseil que le Directeur Général des Services est officiellement renvoyé alors qu'il était le seul à savoir répondre aux obligations légales en expliquant les raisons des nouvelles dépenses ?

- une motion de notre groupe pour le retrait de la réforme de l'assurance chômage est passée 4 fois au vote jusqu'à obtenir un vote contre de la majorité ?

Vous avez deviné ? Si ce n'est pas le cas, regardez la vidéo du conseil municipal du 6 octobre ici :

<https://youtu.be/YKOSDa69gPQ>

Mathieu HILLAIRE, Camille BINET - DEZERT, Jacques CORBEL, Maryline COMMEIGNES.

<http://www.etampesencommun.fr> contact@etampesencommun.fr

UNE ÉQUIPE S'ENGAGE POUR ÉTAMPES

Conseil municipal du 06 octobre : la fuite en avant budgétaire continue !

Lors du dernier CM, une des délibérations portait sur la modification du budget prévisionnel. En plus de l'habituelle absence du Maire, l'adjoint aux finances chargé du dossier, manquait à l'appel, sans laisser de procuration de vote à ses collègues de la majorité.

C'est clairement un acte de défiance de sa part vis-à-vis de ce budget modificatif. Plus de 6,11% d'augmentation des charges générales, c'est beaucoup dans une ville déjà lourdement endettée.

Face à nos questions et ne maîtrisant pas les dossiers, la majorité a appelé le directeur général des services pour y répondre. Il a reconnu dans un cas précis que la dépense était anormalement élevée pour une ville de notre taille. Sa rigueur était probablement un problème, puisque en fin de séance il nous est notifié que, sur décision du Maire, il est mis fin au contrat du DGS : un énième départ depuis juillet 2020 !

Clotilde Douard, Tarik Meziane et Isabelle Tran Quoc Hung
Email : eeetampes@protonmail.com

DES ASSOCIATIONS ET DES SPORTIFS HONORÉS



À l'occasion d'une cérémonie organisée au Centre sportif Michel-Poirier, plusieurs sportifs étampois et leur club ont été honorés samedi 9 octobre. L'engagement, les actions mises en place et les excellents résultats des athlètes ont été salués par l'équipe municipale : Marie-Claude Girardeau, 1^{re} adjointe au Maire, Élisabeth Delage, adjointe au Maire chargée des Sports et de la Vie associative, mais aussi Mostefa Ghenaïm, Sabah Aïd et Claude Masure.

Deux jeunes du **Vélo Club d'Étampes** ont été récompensés de médailles : Mathis Guérinel, Champion de l'Essonne Cadet, ainsi que Manu Guérinel, Champion de l'Essonne Junior et vainqueur récemment du Prix du Conseil Municipal 2021.

Le **Karaté Club d'Étampes** a également reçu 2 médailles : Stéphane Blot et Louis Perron ont obtenu leur grade de ceinture noire 1^{er}. Josselin Vacherot, du Judo Associatif d'Étampes, est également médaillé : il a obtenu son grade de ceinture noire 1^{er} Dan. L'escrime à travers Le Masque de Fer a été honorée de médailles grâce au parcours de l'équipe féminine - 17 ans, classée 3^e aux Championnats de France 1^{re} division : Noélie Jacques, Gaëlle Pasquier, Céline Thomias et Pauline Vincent.

Côté ovalie, l'équipe de la section **Baby d'Étampes Rugby Club** composée de Laure Deson, Claire Lascar, Aude, Morgane et Olivier Hentgen a également été distinguée par une médaille.

Pour Ethan Blaise, du **Basket Club d'Étampes**, la médaille est venue valoriser son action auprès des équipes les plus jeunes et sa volonté de suivre une formation pour être diplômé à l'enseignement.

Pour les Coéquipiers de la **Gâchette Étampoise**, un représentant du club a été missionné pour remettre la médaille à Nicolas Tranchant, pour son titre de Champion de France de Compact Sporting.

Enfin, **Étampes Athlétisme** a récolté une véritable moisson de médailles, remises au président d'honneur Michel Pointeau en l'absence de nombreux membres qui participaient aux Championnats de France de relais à Blois (41). Il faut dire que l'année fut marquante avec notamment la participation de 2 juniors à des compétitions internationales, les exploits de l'équipe vétéran + 35 ans (3 médailles dans 3 relais différents aux championnats de France) ou encore la présence de 3 athlètes aux Jeux Olympiques. Soit un bel aperçu des nombreux talents dont regorgent les associations étampois.

VOLLEY

Tournoi Bernard-Seillier : le devoir de mémoire par le sport

Le Tournoi de Volley en souvenir du Caporal-Chef Bernard Seillier, mort en 1982 en service commandé, s'est déroulé le 9 octobre au gymnase René-Jouanny.

Le Maire Franck Marlin a accueilli les 16 équipes



qui se sont affrontées toute la journée. Lors de la finale, Savigny s'est imposé contre Arpajon avant de se voir décerner le trophée par la famille Seillier. Plusieurs élus d'Étampes étaient présents, à l'instar de Marie-Claude Girardeau, 1^{re} adjointe au Maire, et Élisabeth Delage, Adjointe au Maire chargée des Sports et de la Vie associative, qui ont remis coupes et trophées. « Bernard Seillier faisait partie de l'équipe sectorielle d'Étampes. Les Amicales d'Étampes et de La Ferté-Alais, à l'époque, ont décidé d'organiser ce tournoi de volley pour lui rendre hommage avec le concours de l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Essonne et l'Association Sportive », expliquait Frédéric Moireau, co-organisateur du tournoi. Le frère de Bernard Seillier, Jean-Jacques, lui-même ancien pompier, accompagné de ses sœurs Josette et Denise et de sa femme, assistent tous les ans au tournoi, qu'il se déroule à Cerny ou à Étampes : « C'est la fête du sport et cela permet d'entretenir le souvenir. L'an prochain, cela fera 40 ans. Il était loin de penser qu'il y aurait un hommage comme celui-là. C'est un métier dangereux et les jeunes prennent conscience que, parfois, le pire est à craindre ».

RUGBY

Label confirmé pour l'école de rugby

« Par courrier du 27 septembre, la Fédération Française de Rugby nous a renouvelé pour 5 ans le label pour notre école de rugby », précise le président d'Étampes Rugby Club (ERC), Francis Passard. « Cela récompense notre action, nos investissements humains ou financiers en matière d'éducateurs, de bénévoles, d'équipements



qui vient confirmer la qualité de notre encadrement. C'est une vraie satisfaction et un signe de bonne santé de notre club, dans la continuité de tout ce qui est entrepris depuis des années. »



Du vendredi 15 au dimanche 24 octobre

FILET MIGNON

~~14~~ € 90
le kg

10 € 90
le kg
Origine UE*

NovoViande : rue des Heurte-Bise, ZAC Bois-Bourdon, 91150 Étampes.
Ouverture tous les jours de 9 h à 20 h non stop et le dimanche de 9 h à 12 h 30.

* Origines précisées sur le lieu de vente.

FLASH INFOS

■ VENEZ BOUGER À L'ÎLE DE LOISIRS LE 16 OCTOBRE !

Organisée par le Conseil départemental, la 1^{re} édition du Mois Sport et Nature s'achève en beauté **samedi 16 octobre, entre 10 h et 17 h, à l'île de loisirs**. Accrobranche, course d'orientation, VTT, escalade, marche nordique, pêche sportive, Pump Track, randonnée pédestre, slackline, tir à l'arc... De très nombreuses activités gratuites seront accessibles en famille, et en pleine nature. **Pass sanitaire obligatoire. Inscription recommandée au 06 33 31 84 34 pour les courses d'orientation, l'Animathlon et les courses d'obstacles. Plus de renseignements : essonne.fr**



■ L'ÎLE DE LOISIRS RETROUVE SA BROCANTE

Bye bye Fête Saint-Michel, à l'année prochaine. Les forains ont démonté manèges et stands après la fête foraine organisée du 25 septembre au 10 octobre. Traditionnellement organisée chaque 2^e dimanche du mois, la brocante de l'île de loisirs retrouvera exceptionnellement sa brocante ce **dimanche 17 octobre**.

■ VIDE TA CHAMBRE AVEC L'ALPERE

Avec les enfants, pour les enfants. Tel est le mot d'ordre pour la traditionnelle opération Vide ta chambre, proposée par l'ALPERE (Association Laïque des Parents d'Élèves de la Région d'Étampes). **Dimanche 17 octobre, de 10 h à 16 h 30, salle Saint-Antoine. Informations et réservations : 07 67 52 47 89. Pass sanitaire obligatoire.**



■ COLLECTE DE DON DE SANG : IL Y A URGENCE

L'Établissement Français du Sang a tout récemment alerté : « Les réserves de sang, affaiblies par la crise sanitaire, ont atteint un niveau dangereusement critique. » Les donneurs sont donc plus que jamais attendus pour la prochaine collecte le **20 octobre, de 14 h 30 à 19 h 30, à la salle des fêtes. Inscription obligatoire : mon-rdv-donnesang.efs.sante.fr**



■ LES AMIS DU CHÂTEAU ROYAL D'ÉTAMPES SUR LE MARCHÉ

Le 31 juillet, le stand tenu par les Amis du Château Royal d'Étampes avait remporté un beau succès sur le marché du Centre-Ville. Les membres de l'association ont donc décidé de revenir pour la journée du **samedi 23 octobre, de 8 h à 13 h**, avec des spécialités médiévales toujours aussi délicieuses.



■ À LA RENCONTRE DE THOMAS VDB

Pour son 1^{er} évènement depuis son ouverture cet été, la librairie Les Échappées (14, rue de la Juiverie) invite Thomas VDB, **mardi 26 octobre, à partir de 18 h 30**. L'artiste étampois aux multiples facettes présentera son livre *Come-dian Rhapsodie*.



MÉTÉO DU WEEK-END

Samedi 16 octobre



St^e Edwige
Matin : **5°**
Après-midi : **17°**

Dimanche 17 octobre



St Baudoin
Matin : **7°**
Après-midi : **18°**

Retrouvez chaque lundi les photos de la semaine écoulée sur www.etampes.fr > Galerie

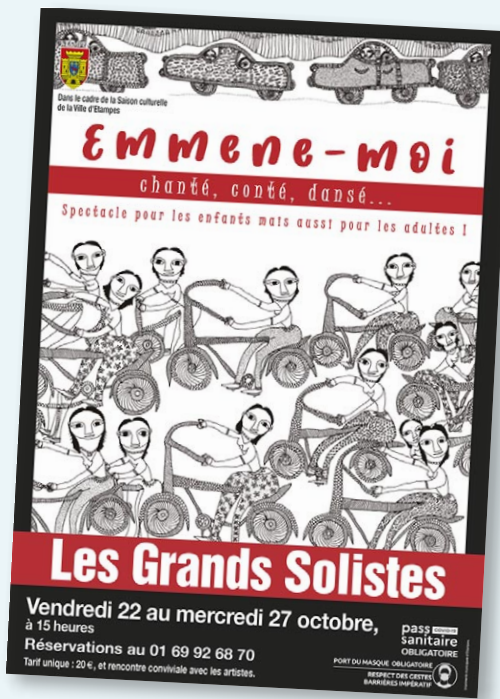
EMMÈNE-MOI UNE BELLE HISTOIRE AU PAYS DES MAHARAJA

Le spectacle *Emmène-moi* est une adaptation du livre pour enfants *Emmène-moi à la ville*, une traduction de Drawing from the city de Teju Behan, publié par Tara Books, l'exceptionnel éditeur indien de livres illustrés à Chennai.

La pièce inspirée du récit autobiographique de Teju, jeune enfant indienne devenue illustratrice de livres est jouée par deux actrices connaisseuses de l'Inde et de sa culture. « *Ce récit très optimiste peut se voir à tout âge dès 6 ans* », déclare Saïda Churchill, en charge de la programmation culturelle de la Ville d'Étampes.

L'histoire de Teju qui vit son enfance dans un village pauvre du Rajasthan, où son père appartient à une communauté de chanteurs itinérants, nous décrit la vie quotidienne dans son village, la déesse que l'on y vénère et la vie faite de travail partagé. Teju aime la rivière derrière leur maison et la forêt où l'on ramasse du bois pour faire la cuisine. Et derrière la forêt passent des trains, que Teju rêve de prendre et à qui elle murmure "Emmène moi". Puis, vient un été de feu qui oblige sa famille à quitter le village pour aller chercher du travail en ville. L'aventure commence alors.

Deux actrices complémentaires connaissant bien l'Inde se partagent la scène dont Française Carret qui est multi-talents. Musicienne aux goûts éclectiques, elle a suivi en Inde des cours de Mridangam (NDLR : le mridang est un instrument de musique indien faisant partie des tambours). Et surtout elle excelle comme danseuse de Bharata Natyam (NDLR : une forme majeure de danse classique originaire du Tamil Nadu), formée à l'école Nrithyodaya à Chennai. Française Carret fait partie de la compagnie Damarou. Cristine Auclère est comédienne du Globe Théâtre,



compagnie de Théâtre-Forum interactif. Au cours de nombreux voyages en Inde, Cristine Auclère a exercé ses talents de comédienne et de clown en collaboration avec des ONG locales au Rajasthan. « *C'est un très beau spectacle. Les comédiennes ont créé les chansons qui ponctuent le récit. Les danses et mimes sont de toute beauté dans un décor minimaliste. Le récit de Teju est absolument magnifique et optimiste pour toutes et tous* », ajoute Saïda Churchill. Une fantaisie théâtrale et musicale pour les enfants et pour les adultes.
Du vendredi 22 octobre au mercredi 27 octobre 2021 aux théâtre Les Grands Solistes à 15 h. Réservations au 01 69 92 68 70.

La programmation culturelle réunie dans un nouveau guide

Le guide de la nouvelle saison culturelle 2021/2022 est disponible sur le site Internet de la Ville. Spectacles nés à Avignon, primés à Paris, one man ou woman shows d'humoristes..., retrouvez toute la programmation théâtrale en partenariat avec le théâtre Les Grands

Solistes, dont, par exemple, le finaliste au Concours Nostradamus d'Or 2016 du Meilleur Mentaliste Européen, Andrea Redavid qui sera sur la scène de l'Espace Jean-Carmet samedi 13 novembre à 20 h 30. Ou encore Yacine Belhousse qui s'est fait connaître du grand

public avec « Bref » sur Canal + et Golden Moustache se produira aux Grands Solistes le vendredi 17 décembre à 20 h 30.
Réservez vos places au 01 69 92 68 70 et 06 73 37 90 58. Pour plus d'informations



CLÉMENCE GÉGAUFF-AGLAGHANIAN : COACH VOCAL POUR ÊTRE BIEN DANS SA VOIX

Si vous désirez améliorer votre voix pour mieux vous connaître, être entendu/e, captiver vos interlocuteurs, convaincre, séduire, mieux communiquer, votre bien-être, vaincre votre timidité... Et bien cet atelier, proposé par Clémence Gégauff-Aglaghanian, chanteuse lyrique et coach vocal est pour vous. « *Travailler sa voix, c'est développer sa proprioception. Notre identité vocale est unique ! Elle est le fruit*

d'un équilibre entre le corps, le souffle, le larynx, la résonance et bien sûr le mental. Ce travail améliore la confiance en soi, le bien-être, la respiration, la réflexion, la communication, la posture, la joie de vivre... », explique Clémence Gégauff-Aglaghanian. « *Mon atelier s'adresse aux enseignants (es), aux commerciaux, aux comédiens, aux télé-travailleurs/euses, aux encadrants (es), aux étudiants (es)...* », ajoute Clémence

Gégauff-Aglaghanian qui enseigne le chant depuis 20 ans aux amateurs adolescents et adultes, aux comédiens et chanteurs professionnels. Aujourd'hui, elle ouvre ses compétences à tous, en groupe, en individuel ou en duo. Une nouvelle voie à explorer en contactant Clémence Gégauff-Aglaghanian, **23, rue de la Juiverie. Tél. : 06 80 77 23 34. coursdechantedetampes.com**



HOROSCOPE de la semaine

- BÉLIER** 21 mars - 20 avril
Le temps pourrait être votre allié, ne brusquez rien.
- TAUREAU** 21 avril - 20 mai
L'ambiance au travail s'améliore, n'hésitez pas à faire part de vos idées créatives.
- GÉMEAUX** 21 mai - 21 juin
Vous seriez bien inspiré(e) de vous consacrer aux détails pratiques de votre foyer.
- CANCER** 22 juin - 22 juillet
L'univers familial semble retrouver un climat d'entente et de tendresse.

- LION** 23 juillet - 23 août
Vous ferez une rencontre choc. Vous aurez en commun le goût de l'action.
- VIERGE** 24 août - 22 septembre
Mettez un peu d'ordre dans vos papiers même si c'est une corvée.
- BALANCE** 23 septembre - 22 octobre
Vous entrez dans une étape dynamique. Le moment est venu pour démarrer un projet.
- SCORPION** 23 octobre - 21 novembre
Laissez s'exprimer votre créativité. Ne gaspillez pas votre énergie.

- SAGITTAIRE** 22 novembre - 21 décembre
Vous risquez de vous montrer impatient(e). Ne vous laissez pas distraire, restez concentré(e).
- CAPRICORNE** 22 décembre - 19 janvier
Vos efforts seront remarqués. La situation est en train de changer.
- VERSEAU** 20 janvier - 19 février
Bonne résistance et belle énergie mais le stress vous rendra irritable.
- POISSONS** 20 février - 20 mars
Laissez les choses se décanter sans essayer d'aller plus vite que la musique.

RAPPEL

Loin derrière les Collines : une œuvre sublime à découvrir

La scène se déroule en Italie après la guerre, dans les âpres collines du Piémont. Dans un village martyr qui a payé un lourd tribut aux conflits, le retour d'un homme parti en Amérique va réveiller des souvenirs enfouis, convoquer des fantômes et mettre à jour des tragédies innommables. Peu à peu, la parole se libère, l'eau se remet à couler dans la fontaine de la grande place et l'amour reprend ses droits. « *Loin derrière les collines est un texte à la fois simple et poétique qui parle de l'amour et de la puissance du souvenir* », déclare Ariane Pasco, l'Étamnoise qui a signé, pour l'association Les Muscardins, la mise en scène de cette représentation inspirée du livre éponyme d'Eugène Durif. Le spectacle accueillera sur scène Christine Ducornait, Anastasia Joux, Maria Pissarra, Kathy Notot Christelle Ruello, Jean-Pierre Liénasson, Daniel Julien Mercier, Yohko Thammalaksa et Patrick André Marendats.
Vendredi 15 et samedi 16 octobre à 20 h 30 et dimanche 17 octobre à 17 h au théâtre Les Grands Solistes. Réservations au 01 69 92 68 70.

